

霍德爵士謂各方面須以積極態度處理會談

代理港督霍德爵士今晚（星期二）說，現在所有人都應該積極地期待和歡迎於四月二十二日在北京展開有關一九九四／九五年選舉安排的會談。

霍德爵士對記者說：「我們曾經努力去展開會談，我對於我們能達致一個就展開會談而獲雙方接受的協議而感到高興。」

「我們希望最終能夠制訂一套公平、開放和被香港市民接受的安排，這安排需要有延續性超越一九九七年，顯然這是一個重要的因素。」

「我們這裏的計劃是本周末麥若彬爵士將會和港督回港，我們預備在星期日和各有關官員進行討論。此外，在會談小組下周前往北京前，我們亦會和行政局議員進行會議。」

被問及香港官員在會談中的身份時，霍德爵士說：「他們會一如以往出席談判般參加會談。」

「香港官員將會作為前往北京的小組的成員，協助麥若彬爵士，這是非常清楚的。」

霍德爵士補充說，他們可以如一個小組的任何成員一樣參與會談及發言。

在回答有關四位官員的身份是否和麥若彬爵士的身份相同時，霍德爵士說：

「一如中英聯合聯絡小組和其他會談一樣，每一組都有組長領導，而他亦應有協助他的人員。」

「這包括來自香港和英國的協助者。而在今次會談，香港的協助小組和英國的協助小組是沒有分別的。」

「他們會全面參與會談，這是以往建立起來的模式，這次並沒有不同。」

至於被問及香港政府需要等候多久才將條例草案提交立法局一事時，霍德爵士說：「我們能盡早達成協議是至為重要的，以便將任何協議變成法案。」

「然後才提交立法局進行討論，希望在這立法年度獲得立法局同意，這仍然是我們的目標和願望。」

就討論過程中諮詢立法局一事，霍德爵士稱，在這類談判中，當會談仍在進行時透露會談內容是不適宜和不正常的。

他補充說：「這亦不應視為不尋常。我相信我們已經很清楚明白各種意見，在展開會談時，這些意見亦會在我們腦子裏。」

協助麥若彬爵士進行會談的成員

由於今日有多家報章問及麥若彬爵士會由何人協助進行會談，政府發言人表示，協助麥若彬爵士的人士會有憲制事務司施祖祥、政治顧問歐威廉、外交及聯邦事務部主管香港事務官員李啓思和副憲制事務司黎慶寧。

香港官員在會談的身份問題

多位新聞界代表進一步問及香港官員在會談中的身份的問題，即他們會是正式成員抑或是顧問和專家。政府發言人稱：「他們會一如以往出席談判般參加會談。」

九三年一月份本港外貿貨量和價格數字發表

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，九三年一月份港產出口貨量與九二年同月比較，上升百分之三點三，同期，轉口貨量則錄得百分之二十八的顯著增幅。兩者合計，整體出口貨量上升百分之二十一。進口貨量的增幅則為百分之十六。

貿易貨量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

九三年一月與九二年同月比較，港產出口貨物價格和轉口貨物價格分別下跌百分之零點五及百分之一點五，而進口貨物價格則下跌百分之二。

外貿的價格變動以進出口貨物的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨物價格指數與進口貨物價格指數的比率。與九二年同期比較，這指數在九三年一月上升百分之零點八。

在年初，個別月份外貿貨量的變動可能受農曆年假的影響，在分析個別月份的外貿數字時應較為審慎。

至九三年一月為止的三個月與上一年同期比較，港產出口貨量下跌百分之一點二，而轉口貨量則上升百分之二十四。進口貨量上升百分之十九。

表一載列港產出口按主要貨物分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

九三年一月與九二年同月比較，港產出口貨量有頗大升幅者有紡織布（升百分之六十一）；電子零件（升百分之四十）；紡織製成品及有關製品（升百分之三十四）；各類無線電廣播接收設備（升百分之三十二）；及金屬礦產及廢料（升百分之三十二）。

然而，港產出口貨量有顯著跌幅的包括旅行物品、手袋及同類貨品（跌百分之五十三）；家庭電器（跌百分之三十九）；及鞋類（跌百分之三十六）。

港產出口貨物價格方面，錄得較大升幅的包括鞋類（升百分之六點八）；及紡織製成品及有關製品（升百分之五點八）。

然而，港產出口貨物價格下跌的包括各類無線電廣播接收設備（跌百分之九點四）；金屬礦產及廢料（跌百分之五點八）；及電子零件（跌百分之五點二）。

表二載列進口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

九三年一月與九二年同月比較，糧食的進口貨量上升百分之二十二。

進口貨量有顯著增長的包括大豆油、花生油、菜油和豬油；牛奶、牛油、芝士和蛋；生禽；及水果。而小麥和麵粉及牛的進口貨量則下跌。

同時，消費品的進口貨量上升百分之十一。

進口貨量有顯著增長的貨物包括載客汽車；雜項紡織製成品及鞋類。而煙草製品及相機、閃光燈器材和攝影供應品的進口貨量則下跌。

九三年一月的原料及半製成品的進口貨量較九二年同月上升百分之二十。

進口貨量有顯著增長的包括工業用的特別紡織布；羊毛和混合物所製的梭織布；棉及棉織布。然而，進口貨量下降幅度較大的包括羊毛和混合物所製的紗及人造纖維。

九三年一月燃料的進口貨量較九二年同月上升百分之十二。

資本貨物方面，九三年一月的進口貨量較九二年同月上升百分之十八。

進口貨量有明顯增長的包括建築機器；辦公室機器及紡織機器。

九三年一月與九二年同月比較，燃料及資本貨物的進口價格分別上升百分之三點六和百分之一點一。而原料及半製成品；消費品及糧食的進口價格則分別下跌百分之四點六，百分之一點二及百分之零點八。

表三載列轉口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

九三年一月與九二年同月比較，各類按用途分類轉口貨物的貨量均上升：糧食（升百分之六十一）；資本貨物（升百分之三十）；原料及半製成品（升百分之二十九）；消費品（升百分之二十六）及燃料（升百分之三點三）。

同時，資本貨物及燃料的轉口價格分別上升百分之一點七及百分零點三。

然而，原料及半製成品；糧食及消費品的轉口價格則分別下跌百分之四點六；百分之二點五和百分之零點八。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九三年一月號的「香港貿易指數」內。該份刊物將於四月十五日左右開始發售，每份八元五角。市民如欲購買，可往中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢，電話：八四二 八八〇二，至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處，電話：五八二 四九一八。

表一：港產出口按主要貨物分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年一月與 一九九二年一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
成衣	5.9	2.5	3.4
紡織布	61.1	0.1	60.9
紡織紗及綫	2.6	-4.3	7.3
紡織製成品及有關製品	42.3	5.8	34.3
各類無線電廣播接收設備	19.6	-9.4	31.8
電子零件	32.9	-5.2	40.3
鞋類	-31.3	6.8	-35.7
金屬製品	-6.6	-2.9	-3.8
金屬礦產及廢料	24.1	-5.8	31.7
鐘錶	-14.0	-1.5	-12.7
旅行物品、手袋及同類貨品	-53.7	-2.2	-52.6
家庭電器	-41.0	-3.5	-38.9
全部貨品	2.7	-0.5	3.3

表二：進口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年一月與 一九九二年一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	20.7	-0.8	21.8
消費品	9.5	-1.2	10.9
原料及半製成品	14.6	-4.6	20.1
燃料	15.6	3.6	11.6
資本貨物	18.8	1.1	17.5
全部貨品	13.3	-2.0	15.6

表三：轉口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年一月與 一九九二年一月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	57.0	-2.5	61.0
消費品	24.9	-0.8	25.9
原料及半製成品	23.3	-4.6	29.2
燃料	3.6	0.3	3.3
資本貨物	32.5	1.7	30.3
全部貨品	26.0	-1.5	28.0

環保署公布三月份空氣質素報告

環境保護署今日(星期二)公布一九九三年三月份的空氣質素資料。

發言人說，公布空氣質素資料，目的是讓市民知道本港的空氣質素程度，以及向他們解釋測量的方法。

有關公布通常包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料。這些地區均代表本港三種不同類型的主要用地，包括：

- * 接近地面交通的市區地點；
- * 商業及住宅混合的地區；及
- * 接近工業區的地區。

空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、可吸入懸浮粒子及總懸浮粒子。空氣質素監察站每日不停錄取有毒污染物的數據，粒子樣本數據則從每六日進行一次的二十四小時監察獲得。

相對而言，三月份的空氣質素並無特別問題，空氣內所有錄得的有毒物質濃度均未超越二十四小時的香港空氣質素指標值。

然而，在旺角監察站錄得的總懸浮粒子水平，仍佔空氣質素指標值稍高的比率，在該站錄得的空氣中粒子水平再次較其他兩個站為高。於旺角及葵涌站錄得的總懸浮粒子濃度，均較去年三月同期為高。

以上論及四種污染物的來源各有不同。二氧化硫大多源自燃燒含有礦物燃料的化硫而產生。二氧化氮是在燃燒時直接產生，或亦是在燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時造成。汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，汽車廢氣亦是空氣傳播粒子的主要來源；其他來源包括工業、熔爐及鍋爐、建造活動、海洋及泥土塵埃。

目前，環保署設有十一個固定空氣監察站，上述三個監察站亦包括在內，並會在有需要時在必須的地點進行短期測量工作。

綜合社會保障援助計劃
社會署印備小冊子宣傳

社會福利署發言人今日（星期二）表示，社署經已印備小冊子，宣傳將於今年七月起推行的綜合社會保障援助計劃。

他說：「有關的宣傳小冊子現已於社署轄下各社會保障辦事處及政務總署各分處派發。」

他強調說，新計劃將確保受助人得到更多援助，實踐港督去年十月七日在施政報告中的承諾。

公共援助及特別需要津貼受惠人的援助金額亦於本月起增加百分之九。

發言人說：「當新計劃推行後，受助人每月的援助金額將有百分之四至三十七的實質增長。」

他強調說，增幅會高於通貨膨脹率。

他又指出，補助金及特別津貼亦會按每年的通脹率增加。

他續說：「在特別津貼方面，政府會按照申請人的實質需要而發放援助金，包括學費、書簿費、鑲牙及補牙費和配眼鏡的費用。」

現時接受公共援助的老年人和弱能人士分別於不同日子在銀行和郵局領取兩類援助。

他表示這項措施為受助人帶來不便。

發言人說：「新計劃將簡化有關程序，讓受助人領取標準金額。」

市民如對新計劃有任何查詢，可親臨社署的社會保障辦事處，或致電社署熱線：三四三 二貳五五。

政府對青馬大橋地盤致命意外深表遺憾

政府對於今早（星期二）在青馬大橋青衣島地盤所發生之意外，一座起重天秤倒塌導致兩名工人死亡的慘劇，深表遺憾。

工務司詹伯樂與新機場工程統籌署人員前往該地盤時，作上述表示。

詹伯樂一行人等並獲悉該宗意外的初步資料。

詹伯樂說：「意外似乎是當該起重天秤進行操作前測試時發生的。當時有一名合格起重天秤測量師在場。」

他說：「該兩名工人分別是該起重天秤的控制員及電機人員，當意外發生時，他們是於天秤的控制艙內。」

勞工處及機電工程署人員已在現場，向目擊意外發生的人士及與測試有關的人士進行查詢。

詳細的調查現正進行，以找出導致意外發生的原因。

推廣和諧家庭關係節目

港台第五台下周末首播

家庭生活教育宣傳運動委員會主席鍾煥璋今日（星期二）說，為數共十四輯的電台節目「共譜人生曲」將於下周六（四月二十四日）起逢星期六於香港電台第五台中波七百八十三千赫播出。

鍾煥璋表示，該項一小時節目，旨在推廣家庭生活教育信息，節目由上午十一時開始現場播出；並由第五台「香江暖流」節目主持人盧世昌及梁群珍主持。

她說：「富有經驗的家庭生活教育工作者人員亦將透過節目，講解維繫和諧家庭關係之道。」

此外，「共譜人生曲」內容亦包括如何維持美滿婚姻、為父母之道及青少年與三代同堂問題。

聽眾若有興趣參與討論，可致電發表個人意見，並且將有機會贏取豐富獎品。

離島污水渠整體計劃研究

離島污水渠整體計劃研究今日（星期二）開始進行，目的是研究離島區由於污水渠設施不足所產生的污染問題。

該項研究的範圍將為未有污水渠設施的地方，包括離島區大部份地方：大嶼山、南丫島、長洲、坪洲及其他附近的小島嶼，而長洲、梅窩、坪洲及大澳的鄉鎮則不包括在該研究之內。

該項研究由環境保護署推行。

該署發言人說：「南丫島一些內灣如索罟灣及榕樹灣的沿岸水質及坪洲附近的水質均有下降跡象，這是由於家居污水經水道及家用系統排放到沿岸海域所致。」

發言人說，研究將評估目前污水渠設施的功能及是否足夠，並建議需要實施的工程。

「評估工作將考慮改善及擴展現有設施的需要，以應付未有污水渠設施的地方的需要及鄉鎮內外的發展。」

發言人續說：「該研究將包括制訂一個污水渠整體計劃，及籌劃一個為績步執行所需要工程而定出的優先次序計劃。」

他又說：「重點為盡快改善內陸水道的環境，並保護南區及西北區水質管制區的水質。」

該項研究的費用為一千一百萬元，分兩期進行，需時十八個月完成。

龍舟競賽接受報名

本年度沙田區龍舟競賽現開始接受報名。

該競賽由沙田體育會主辦，於六月二十四日在沙田城門河舉行。

沙田政務專員布朗寧今日（星期二）在賽事的記者招待會上表示，龍舟競賽自一九八四年舉行以來，已成為區內一項盛事。

他表示去年更有多達一百三十九隊健兒參加比賽，是香港規模最大的龍舟賽。

他說：「沙田居民都為這項成功的競選感到自豪，並全力支持本年的賽事。」龍舟競賽籌委會主席何委武表示，今年共有三組賽事，分別為男子中龍賽、男子小龍賽和女子小龍賽，將共接納九十六隊健兒參與賽事。

報名表格現已在沙田瀝源邨壽全樓地下沙田體育會派發，截止報名日期為四月二十四日。

查詢詳情可致電六九一 五六五七。

— 完 —

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九三年四月十三日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三一五

申請額：三六九八 百萬港元

投標額：一〇〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之二點八七

最高接納息率：百分之二點八七

分配比例：約百分之一〇〇

平均投標息率：百分之二點九二

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H三六二

申請額：二三五〇 百萬港元

投標額：四〇〇 百萬港元

平均接納惠率：百分之三點〇五

最高接納惠率：百分之三點〇六

分配比例：約百分之五十九

平均投標惠率：百分之三點一〇

香港政府外匯基金票據

在一九九三年四月十九日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九三年四月二十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q三一六

發行日期：一九九三年四月二十一日

屆滿日期：一九九三年七月二十一日

期限：九十一日

發行額：一〇〇〇+二〇〇 百萬港元

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y三八八

發行日期：一九九三年四月二十一日

屆滿日期：一九九四年四月二十日

期限：三百六十四日

發行額：二〇〇+六〇 百萬港元

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年四月十三日

		百萬元計
開市戶口結餘		一二九〇
流動資金調節機制償還款額		增八六〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		二一五〇
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		減七九〇
收市戶口結餘		一三六〇
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.4 * -0.5* 13.4.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點五八厘
一個月屆滿	二點六六厘
三個月屆滿	二點八二厘
六個月屆滿	三點〇三厘
十二個月屆滿	三點二〇厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四五	三點二三厘

十六個月	三四〇八	四點三七五厘	一〇一點三一	三點四〇厘
十九個月	三四一一	四點六二五厘	一〇一點六六	三點五七厘
二十二個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點七四	三點八〇厘

總成交額

九十五億五千三百萬元。

—完—

水塘存水數字

截至今日（星期二）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億零五十六萬一千立方米，佔總容量百分之五十一點三。

去年同期各水塘之總存水為二億六千二百零三萬七千立方米，即總容量百分之四十四點七。

—完—